



## Nabíječka akumulátorů BBLG30

Návod k obsluze



CE

Číslo výrobku: 112 93  
Označení výrobku: BBLG30

## OBSAH

---

Důležité pokyny	2
Před uvedením do provozu	3
Řádné používání	3
Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
Uvedení do provozu	4
Popis přístroje	5
Údržba	6
Odstraňování závad	6
Technická data	6
Prohlášení o shodě EU	7

---

### DŮLEŽITÉ POKYNY

---

- Přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze a bezpodmínečně dodržujte všechny pokyny.
- Pomocí tohoto návodu se seznámte s přístrojem a jeho obsluhou.
- V zájmu své vlastní bezpečnosti dodržujte všeobecné bezpečnostní pokyny.
- Tento návod k obsluze vždy předejte spolu s přístrojem, pokud ho předáváte jiným osobám.

---

### PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

---

- Před připojením nabíječky zkontrolujte naplnění a kapacitu nabíjeného akumulátoru.
- Před uvedením tohoto přístroje do provozu se seznámte se všemi ovládacími prvky nabíječky akumulátorů.
- Otevřete kontrolní otvory akumulátoru. Elektrolyt by měl být naplněný do výšky minimálně 1 cm nad olověnými deskami.
- Pozor! Kontrolní otvory akumulátoru musejí být při nabíjení otevřené. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Do akumulátoru doplňte destilovanou vodu až po nabíjecím postupu.

## ŘÁDNÉ POUŽÍVÁNÍ

---

- Nabíječka je plně automatická nabíječka, určená pro akumulátory o napětí 12 V nebo 24 V a je napájena síťovým napětím 230 ~ V - 50 Hz.
- Přístroj používejte výhradně k nabíjení akumulátorů. Nikdy s ním nenapájejte jiné spotřebiče.

---

### VŠEOBECNÉ POKYNY

---

- Tento návod dobře uschovejte, abyste jeho informace měli kdykoli k dispozici.
- Nabíječku používejte jen řádným způsobem.
- Před uvedením nabíječky do provozu nechte odborně zkontrolovat, zda uzemnění, nulového vodiče a jištění proti svodovým proudům vaší domovní elektrické sítě odpovídá bezpečnostním předpisům a funguje bezvadně.
- Všechny osoby, které tento přístroj obsluhují nebo udržují, se musejí seznámit s návodem k obsluze a informovat o potenciálních nebezpečích.
- Děti nesmějí nabíječku používat.
- Dodržujte všeobecné bezpečnostní předpisy a všechny předpisy bezpečnosti práce a hygienické předpisy.
- Přístroj se nesmí otevírat, neboť jinak zaniká zkušební certifikát.
- Výrobce nemůže nést odpovědnost, pokud na přístroji byly provedeny technické změny nebo pokud v důsledku takovýchto změn došlo ke škodám.
- Udržujte své pracoviště v čistotě a pořádku. Neuklizená pracoviště zvyšují riziko nebezpečí.
- Dávejte pozor na okolní podmínky, za kterých pracujete. Při práci zajistěte dostatečné osvětlení.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti snadno zápalných kapalin nebo plynů.
- Nedovolte dětem vstupovat na pracoviště.
- Používejte jen schválené prodlužovací kabely.
- Nabíječka musí být napájena a jištěná pomocí jističe svodových proudů s dimenzovaným svodovým proudem maximálně 30 mA.
- S nabíječkou nepracujte, pokud jste unavení nebo nemocní nebo pod vlivem alkoholu nebo jiných drog.
- Pozor! Elektrolyt akumulátoru je leptavý! Pokud vystříkne na kůži a oblečení, musí se okamžitě omýt mýdlovou vodou.
- Při nabíjení akumulátoru bezpodmínečně noste ochranné brýle.
- Pokud elektrolyt stříkne do oka, okamžitě ho vypláchněte vodou. V zájmu vlastní bezpečnosti se obraťte na svého očního lékaře.
- Při práci s akumulátory by se nemělo používat žádné oblečení ze syntetických materiálů. To se může poškodit vystříkujícím elektrolytem.
- Nabíjejte jen nabíjecí akumulátory, ale nikdy ne vadné akumulátory.
- Dodržujte pokyny výrobce akumulátoru nebo výrobce vozidla.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru odpojte přístroj od sítě.

- 
- Pozor! Při nabíjení akumulátorů mohou vznikat výbušné plyny! Nepřibližujte se s ohněm a zdroji jisker.
  - Dodržujte předpisy výrobce akumulátorů. Nenabíjejte čerstvě naplněné nebo vadné akumulátory.
  - Připojujte jen akumulátory se jmenovitým napětím 12 volt nebo 24 volt.
  - Nabíječku chraňte před deštěm, stříkající vodou a vlhkostí.
  - Přístroj nestavte na vyhřívanou plochu.
  - Ventilační štěrby nabíječky udržujte nezakryté.
  - Při zkratu nabíjecích svorek nebo přepólování reaguje plochá pojistka. Vadné pojistky vyměňte za nové se stejnou hodnotou.
  - Zajistěte stálé síťové napětí.
  - U silně vybitých akumulátorů s velkou kapacitou může při vysokých nabíjecích stupních, zvláště při překročení síťového napětí dojít k vypnutí zátěžové ochranné pojistky.
  - V takovém případě akumulátor nejdříve krátce nabíjejte nižším proudem, dokud zátěžová pojistka nepřestane vypínat.
  - Přípojky musejí být stále udržované v čistotě a bez koroze.
  - Pokud akumulátor nepoužíváte, proveďte každé 4 týdny udržovací nabíjení nebo ho každé tři týdny vybijte a opět nabíjete.
  - Bezúdržbové akumulátory se smějí nabíjet jen pod dozorem.
  - Před každým použitím zkontrolujte nepoškozenost přístroje, síťového kabelu a konektorů.
  - Vadné kabely se nesmějí opravovat, ale musí je kvalifikovaný odborník vyměnit za nové.

- Přívod proudu přerušujte raději vytažením zásuvky než rozpojováním případně použitého prodlužovacího kabelu.
- Akumulátory se smějí nabíjet jen v dobře větraných prostorách.

---

### UVEDENÍ DO PROVOZU

---

- Po pečlivém přečtení návodu k obsluze můžete nyní nabíječku uvést do provozu.
- Nabíječku a akumulátor umístěte do suché a dobře větrané místnosti.
- Zkontrolujte, zda je nabíječka vypnutá a zda je odpojené síťové napětí.
- Kladný kabel nabíječky (+) připojte na kladný pól akumulátoru.
- Záporný kabel nabíječky (-) připojte na záporný pól akumulátoru.
- Pro zajištění bezvadné funkce nabíječky dbejte na dodržení pevného spojení mezi akumulátorem a nabíječkou.
- Zkontrolujte správnost stupně nabíjecího napětí (2) a nastavení nabíjení (4).
- Nyní zapněte nabíječku, aby začal nabíjecí postup.
- Nabíječka nyní přijme všechny signály a vypočítá potřebné nabíjecí napětí.
- V závislosti na stavu akumulátoru začne nabíječka nabíjet akumulátor ve fázi zvýšeného napětí nebo napětí naprázdno.
- Pokud je akumulátor vybitý, začne nabíječka s nabíjením akumulátoru ve fázi zvýšeného napětí.

- Pomocí spínače (4) můžete nastavit, aby nabíječka vždy začala s nabíjením ve fázi zvýšeného napětí.
- U silně vybitých akumulátorů s velkou kapacitou se může při vyšších nabíjecích stupních, zvláště při zvýšeném síťovém napětí vypínat ochranný zátěžový spínač. V takovém případě nejdříve akumulátor krátce nabíjete s nízkým proudem (min), dokud se ochranný zátěžový spínač nepřestane vypínat.
- Jakmile je dosaženo zvýšeného napětí, přepne se nabíječka automaticky do fáze vyrovnávacího napětí.
- Po úspěšném nabití nabíječku vypněte.
- Odpojte síťové napětí.
- Odpojte záporný kabel akumulátoru.
- Odpojte kladný kabel akumulátoru.
- Do akumulátoru případně doplňte destilovanou vodu.
- Uzavřete kontrolní otvory akumulátoru.

## POPIS PŘÍSTROJE

Obr. 1



**Obr. 1:**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 - nosná rukojeť   | 5 - hlavní síťový spínač              |
| 2 - přepínač 12 volt / 24 volt                                  | 6 - síťový kabel 230 V                |
| 3 - vstupní pojistka (střídavá)                                 | 7 - ampérmetr / indikátor nabíjení    |
| 4 - přepínač provozního režimu Boost - zvýšené napětí / minimal | 8 - nabíjecí kabel (+) (-)            |
|   | 9 - výstupní pojistka (stejnoseměrná) |

## ÚDRŽBA

- Před jakýmkoli čištěním a údržbou vytáhněte síťovou zástrčku.
- Nabíječka nevyžaduje téměř žádnou údržbu.
- Přístroj pravidelně čistěte a starejte se o něj. Tím se zajistí výkonný provoz a dlouhodobá životnost.
- Pozor! Některé čisticí prostředky nebo roztoky mohou poškozovat plastové díly na přístroji. Patří k nim například benzín, čisticí prostředky s obsahem chlóru a čisticí prostředky pro domácnost. Vyhněte se používání takovýchto čisticích prostředků.
- Vadné akumulátory předejte výhradně do autoservisu nebo do specializované sběrně.

## ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

- Postupujte prosím podle tabulky Odstraňování závad.
- *Pokud tímto postupem závadu neodstraníte, obraťte se prosím na svého odborného prodejce.*

Závada	Možná příčina	Odstranění
Nabíječka nepracuje	Vadná vstupní pojistka Kolísající hodnota napětí	Vyměňte vadnou pojistku Zkontrolujte síťovou přípojku
Akumulátor není zcela nabitý	Vadné připojení akumulátoru Příliš vysoká kapacita akumulátoru Vadná výstupní pojistka Vadné akumulátory	Zkontrolujte přípojky akumulátorů Připojte akumulátor s nižší kapacitou nebo použijte větší nabíječku Vyměňte vadnou pojistku

## TECHNICKÁ DATA

Model	BBLG30
Střídavá síťová přípojka	230 V / 50 Hz
Stejnoseměrné výstupní napětí	12 V 24 A / 24 V 16 A
Celkové rozměry	310 mm x 240 mm x 230 mm
Hmotnost	7,0 kg

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

---

## Prohlášení o shodě EU

podle přílohy I A směrnice EU 98/336/EG

### Berlan GmbH

Kirchstraße 71 - 73  
D-08248 Klingenthal

TÍMTO PROHLAŠUJEME, ŽE NÁSLEDUJÍCÍ VÝROBEK

**OZNAČENÍ : nabíječka akumulátorů BBLG30**

V DODANÉM PROVEDENÍ ODPOVÍDÁ NÁSLEDUJÍCÍM SMĚRNICÍM:

Směrnice pro stroje EU - 98/37/EG

BYLY POUŽITY NÁSLEDUJÍCÍ HARMONIZOVANÉ NORMY EU:

98/336/EG

73/23/EG

### Použité technické normy a specifikace:

EN 60335-2-29 ; EN 55014 EN 60555-2

Prohlášení o shodě pozbývá platnosti při provedení změn neschválených výrobcem.

Klingenthal, 14.05.2007

---

K-H Kopplin  
pracovník QM

Číslo artiklu: 111293

Archivační číslo: 11293 1050 07 01



**Berlan GmbH  
Kirchstraße 71-73  
D-08248 Klingenthal  
Germany**

**[www.berlan.eu](http://www.berlan.eu)**